



ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ БАТЬКІВ ТА УЧНІВ

Цієї осені наш учбовий заклад візьме участь у соціопитуванні Healthy Youth Survey (Здоров'я молоді).

Учасникам соціопитування будуть запропоновані питання про травми, стан здоров'я та вживання алкоголю та наркотиків. Результати соціопитування використовуватимуться на рівні школи, штату та місцевих компетентних органів у рамках заходів із підтримки нашої молоді та зменшення кількості ризиків, з якими вона стикається. Участь у соціопитуванні Healthy Youth Survey є добровільним та анонімним; соціопитування забезпечить цінну інформацію в контексті реалізації політик та програм на користь молоді.

Поділіться цією інформацією зі своїм учнем.

Обговоріть із ним соціопитування та вирішіть, чи братиме ваш учень у ньому участь.

П: Кому буде запропоновано взяти участь у соціопитуванні?

В: Участь у соціопитуванні буде запропоновано взяти учням класів 6, 8, 10 та 12, які відвідують школи на всій території штату Вашингтон, а також учням класів 7, 9 та 11, що представляють невеличкі шкільні округи.

П: Чи є участь у соціопитуванні добровільною?

В: Так! Учні, що беруть участь у соціопитуванні, можуть пропускати питання та припинити участь у ньому в будь-який момент. Якщо ви не бажаєте, щоб ваш учень брав участь у соціопитуванні, ви можете зателефонувати до школи та звільнити учня від участі в соціопитуванні. Про своє небажання брати участь у соціопитуванні учні також можуть сказати вчителям. Учням, які не братимуть участі в соціопитуванні, запропонують інші заїняття, приміром навчальні заходи або відвідування бібліотеки. Жодні штрафні санкції за відмову від участі у соціопитуванні не передбачені. Участь/відмова від участі в соціопитуванні не вплине на оцінки учнів.

П: Які питання ввійшли до анкети соціопитування?

В: Питання, що ввійшли до анкети соціопитування, підготовлені за матеріалами подібних опитувань, організованих на рівні країни та штату. Батьки та опікуни учнів можуть ознайомитися з копією анкети в канцелярії школи.

Зокрема, питання відносяться до такого:

- Загальна інформація: вік, стать, расова або етнічна приналежність.
- Ставлення до школи та до громади.
- Стосунки з батьками, друзями та сусідами.
- Особливості харчування, фізична активність.
- Виховання свідомого ставлення до здоров'я.
- Ставлення до паління, алкоголю, наркотиків.
- Моделі поведінки в контексті безпеки та ставлення до безпеки.
- Моделі поведінки в контексті проявлення жорстокості/насилства
- Статева поведінка, орієнтація, ідентифікація, питання насилства (не для класів 6 та 7).

Учні проходять соціопитування Healthy Youth Survey (Здоров'я молоді) з 1988 року. Кількість учасників соціопитування, яке на початку його проведення складало лише декілька тисяч, у 2016 році перевищило 200 000 людей.

П: Яким чином забезпечується захист персональних даних учнів?

В: Учні не підписуватимуть анкети соціопитування своїм ім'ям. Коди або дані для зіставлення анкет соціопитування з конкретними учнями не передбачені. Ніхто з робітників школи не матиме доступу до відповідей на питання. Перед тим, як залишити аудиторію, учні запечатають анкети у надані для цього конверти. Ідентифікувати учнів за результатами соціопитування неможливо.

П: Яким чином використовуватимуться результати соціопитування?

В: Учбові заклади, шкільні округи, а також компетентні органи адміністративних округів використовуватимуть інформацію, що вони її отримують у результаті соціопитування, для того, щоб краще зрозуміти молодь та запропонувати послуги, яких потребують її представники. Результати соціопитування будуть використані для планування, аналітичних заходів, оптимізації програм, а також для залучення фінансових ресурсів для їхньої підтримки. Також дані передаватимуться у місцеві відділи охорони здоров'я та до офіційних дослідницьких організацій.

Потрібна додаткова інформація?

Якщо маєте питання щодо цілей та процедур соціопитування:

- Дзвоніть за безкоштовним номером 1-877-HYS-7111
- Адреса електронної пошти: healthy.youth@doh.wa.gov

Інформацію щодо процедури соціопитування Healthy Youth Survey (Здоров'я молоді) наведено за адресою: www.AskHYS.net

Процедуру проведення соціопитування Healthy Youth Survey (Здоров'я молоді), що її описано в цьому повідомленні, узгоджено з Інституціональною спостережницькою комісією штату Вашингтон (Washington State Institutional Review Board). Якщо ви вважаєте, що соціопитування проводилося не згідно затвердженій процедурі, зателефонуйте 1-800-583-8488. Ви не мусите представлятися. Жоден дзвінок не залишиться без відповіді.

*Дякуємо за увагу до цієї інформації та за бесіду із своїм учнем!
Соціопитування Healthy Youth Survey (Здоров'я молоді) проводиться за підтримки таких організацій рівня штату: Департамент соціального забезпечення та охорони здоров'я (Department of Social and Health Services), Департамент охорони здоров'я (Department of Health), Бюро контролера народної освіти (Office of the Superintendent of Public Instruction) та Бюро з контролю споживання алкогольних напоїв та марихуани (Liquor and Cannabis Board).*